

מדינת ישראל

משרדי הממשלה

משרד

כ"א

60 103.1 אלקים

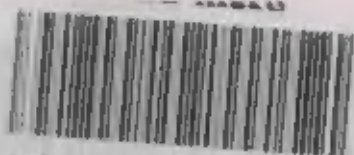
אם ישאלו

60 103.1 ✓

מס' תיק מקורי

73

מדינת ישראל



שם תיק: סומליה - פגעים עם ישראלים

מזהה פנימי: חצ-14/3572

מזהה פריט: 00035pg

כתובת: 2-110-4-7-3

20/02/2018

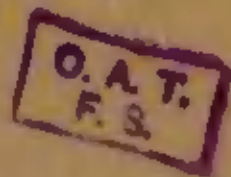
תאריך הדפסה

מס' דפוס

משו

מחלקה

כ"א



O. H. M. S.

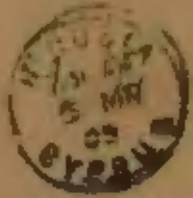
(217 10/12 1961)

M. Bassol Esq.,

P.O. Box No. 1019

Nicosia,

C Y P R U S



A. E. Smith

P.O. Box No. 50

Batavia, N.Y.

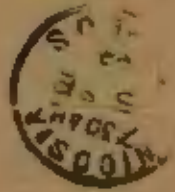


O. H. M. S.

ARGENT

20/3
21/122

Wasi Rasool Esq.,
Commercial Counsellor
P.O.Box No.626 NICOSIA, CYPRUS
27, Androcleus Street
NICOSIA, CYPRUS.



MR. M. RASOOL,

P.O.Box No. 626

N I C O S I A.

Cyprus.



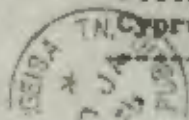




BY AIR MAIL
PAR AVION

Memi Rasool Esg.
Nicosia,
27 Androcleus Street
P.O. Box No. 626
Cyprus

10 U.S.
= Memisral.!

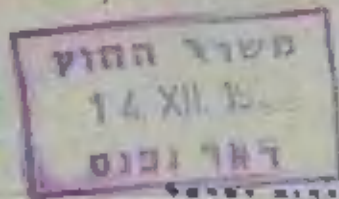


Not Valid

Ali Warsama Weis
Hargiesa.

Somali Republic





EMBASSY OF ISRAEL

ביקוסיה, ימ' בכסלו תשכ"ו
13 בדצמבר 1965

1360

- ס ד י -

אל : מר סרדכי זביט, היועץ לענייני הערבים
מאת : ס. ארזי, ביקוסיה.

הנרון: סוסלי
(לסכתבר 201 ס-1.12.65)

ר"ב סכתב בוסף שנתקבל סוסלי, הסעה מאיס
חוד, הססתסך על עכיל קארר עברי, לספולכט - כפי
שססססו לססססס.

רצוסה כס הססססה: סכתב זה נשלח, כרסוס,
וכרור סססססס סססס ססס ססר סל הסססססס סס
ססססס, ככסססס לברק סס ססססה זו נססססס ולססססססס.

בברכה,

ס, ארזי

MUSA HASSAN DUNKAL,
P.O. Box No.8,
Hargeisa,
Somali Republic.

27th November, 1965.

Mr. M. Rasool,
P.O. Box 1049,
Nicosia,
CYPRUS.

Dear Sir,

I the undersigned beg to state that I am a Somali who applied to study in Israel. I had filled the necessary forms given to me by Mr. Abdulkadir Abdi and completed all requirements to help me join the University of Israel.

The state of Israel has approved my request to join the Israeli University. I did not get the entry visa to Israel so far nor did I get the passage expenses from Hargeisa - Somali Republic to Tel-Aviv in Israel.

I wish to stress here that although I am paid suitable salary commensurate to my duties yet I am discouraged with my present job and feel I can not improve myself because of lack of specialised education.

In the light of the above I hope my request will be considered and the entry visa and the passage expenses will be sent at an early date.

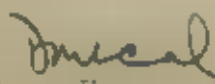
Should my request gains the approval of the state of Israel, I assure that I will spare no pains in the proper discharge of duties and in a way that may please all concerned.

Awaiting your favourable decision in this regard and would ever remain thankful.

I am,

Sir,

Your obedient servant,


(Musa Hassan Dunkal)



סיווג

משרד החוץ

מדבר

7

7

אל:	אל:
מאת:	מאת:

לש

לש (א) ולש

לש (א) ולש

✓

13/12

חתימה

תאריך

חתימה

תאריך



X C
"r.b.k 2nd"
29/11/65 132

A.S.HASSAN

P.O.Box No.57

MOGADISCIO

Somalia.

Dear Mr. Benjamine,

In continuation to ■ letter dated 20th Nov., 1965,
I would like to assure you that something could ■ done to establish
good relations between Israel and this country if only honest hands
can handle the matter properly.

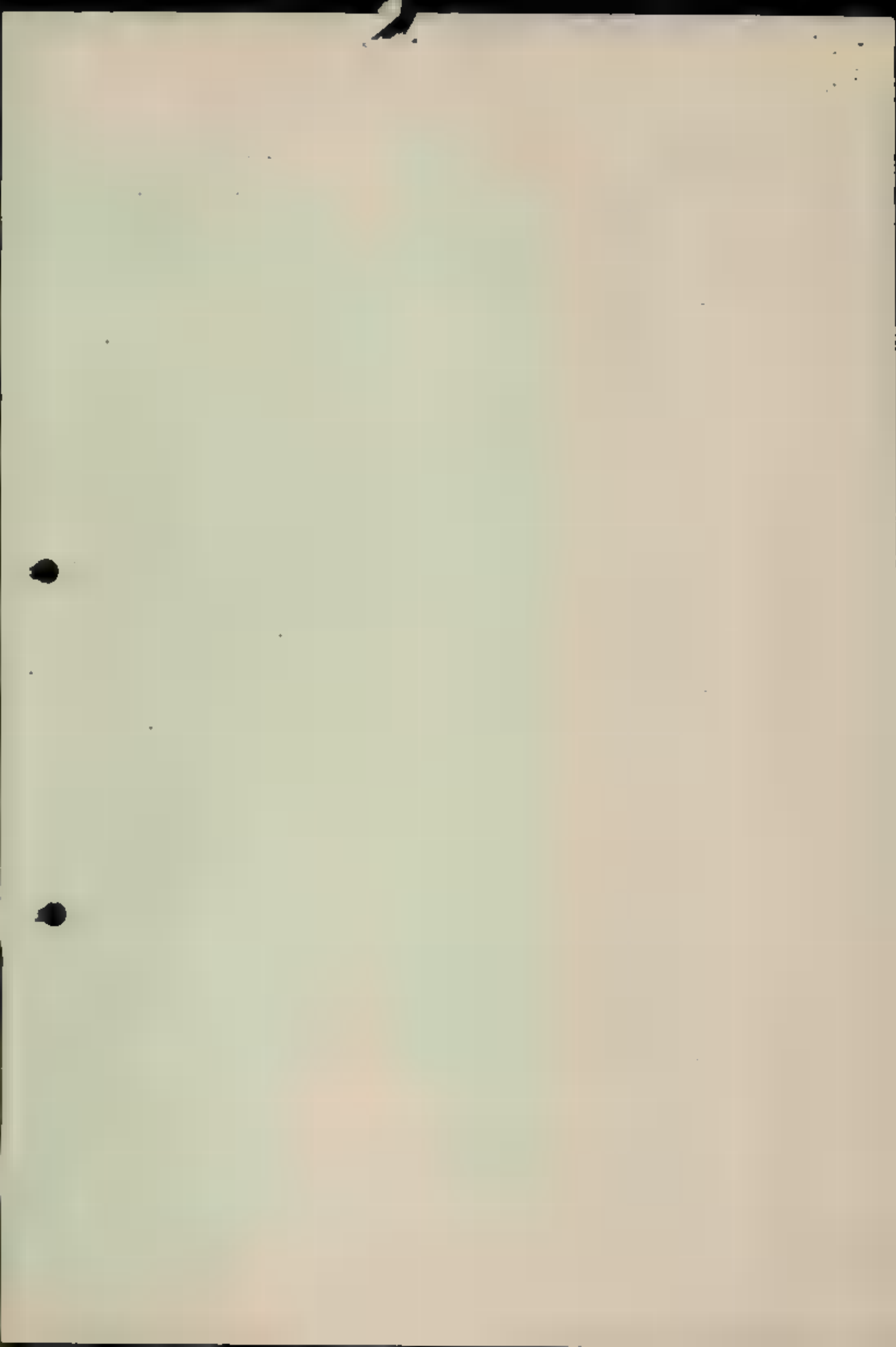
It is obvious that the U.A.R. ■ established itself con-
cretely here after ■ long struggle of policy for nearly 15 years but
this does not prevent us from trying to squeeze ourselves through.
there ■ ways and means through which we can penetrate but let ■
work out our plans together right now or never.

Please do not forget to arrange air passages from your end.

Looking forward for your prompt reply.

Yours sincerely,

Abdullah



المسجد الجامع

ومن المفاخر التي يبدأ الناس حديثهم عنها بمجرد رؤيتها . منظر المسجد الجامع الذي يقع بقرب نهاية البلدية بهرجيسا .

ان هذا المسجد لم يجد العناية الكافية من قبل اهل هرجيسا او الحكومة المركزية متعا او المحلية الذين تسرعوا في اتمامه ولتكميم اخفقا في اتمامه لقلّة الاعتمادات التي نصبت قبل الوصول الى تسقيفه . ويقول الناس انه اذا استمرت هذه العناية الكبيرة على هذه الحالة فسوف تصبح مزبلة للقاذورات والاساخ وربما يقود الطمع بعض الجشعين الى استعمالها لغراض اخرى .

ان جريدة «الشعب» تود ان تلفت نظر المحسنين واهل الخير والفضل في نقل ارجاء المعالم الاسلامي وغير الاسلامي الى حالة هذا المسجد الذي ان تم بناؤه سيكون فخرا ورمزا بلقيا لهذه البلاد خاصة والاسلام عامة .

فهل ايها الاخوان في الداخل والخارج سارعتم الى اتمام شعائر من الشعائر الاسلامية التي سنبقى ذكرى خالدة على مدى الفاريخ ؟

دبلوم

● علم مندوب الجريدة بـ
السيد الطيب حميدة. مكرت
السفارة السودانية في مقديش
سوغه ينقل الى السفارة السودانية
في بلغراد.

هذا وعلم مندوبنا ايضا ان سميانه
قد ترقى الى منصب مكرت
وتفنى اسرر الشعب السيد
حميدة بفرقيته وفرجوا له مستقبلا
زاهرا في منصبه الجديد في يوغسلافيا
كما تفنى السيد الطيب محمد فرج
محاسب السفارة بنقله الى الخرطوم
ثم بعد فترة قصيرة الى لندن حيث
سيعضي عنها مدة لمواصلة دراسته
العالية.

● سفير السيد سفير الملك

زيارة وزير

A.S.HASSAN
P.O.Box No.57
MOGADISCIO.
Somalia
20th November,1965.

Dear Mr.

You have been introduced to me by Mr. A.K.Abdi,P.O.Box No.50 Hargeisa. Mr. Abdi asked me to write to you after my arrival here.

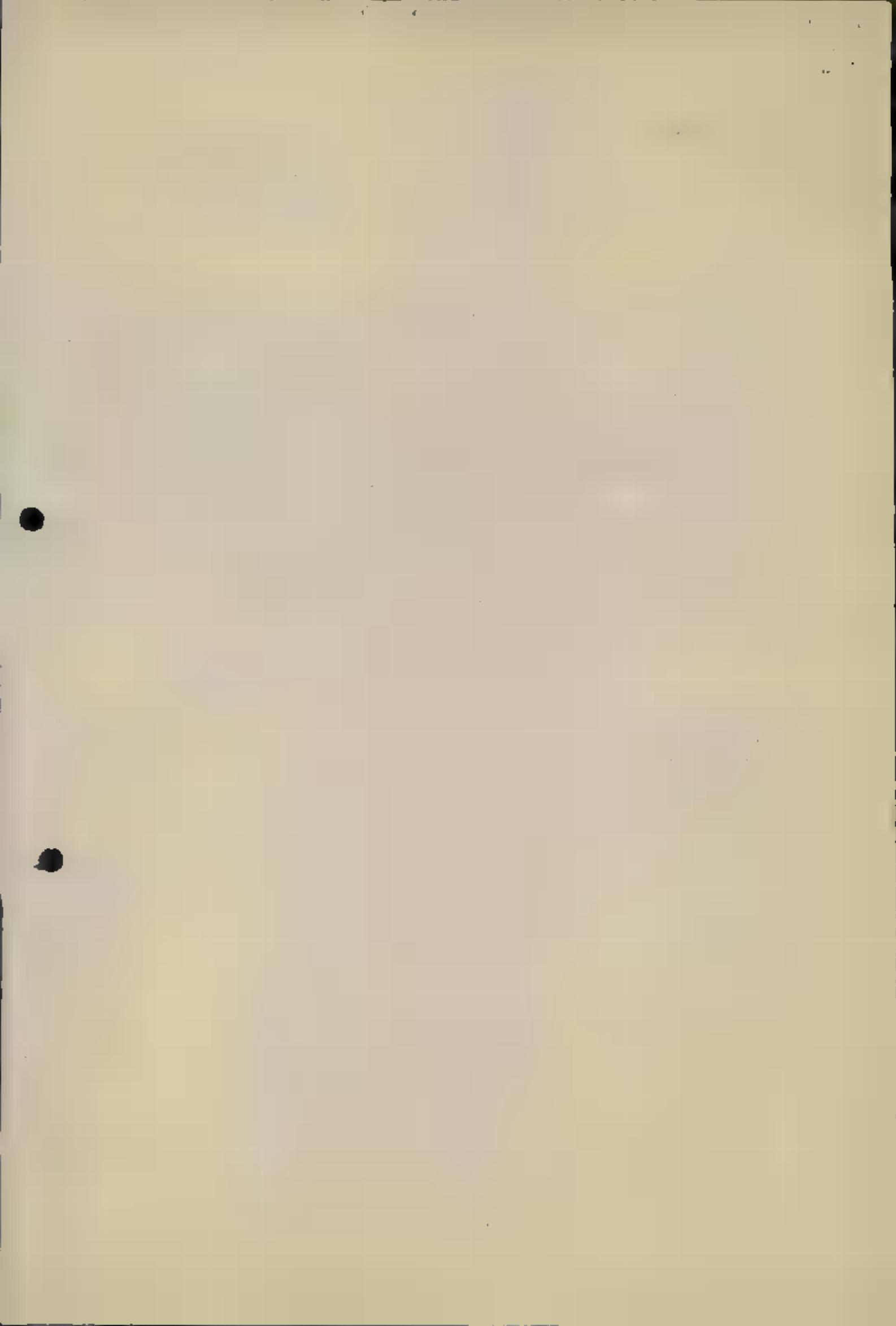
We agreed to contact you on the question of the JAMMA MOSQUE in Hargeisa and he mentioned this in his letter in which he introduced me to you. We also agreed to publish first in an Arabic Paper called "ASHA'AB" for donations from any part of the world to cover to our plans in executing the building of a Mosque, etc. (A cutting of my request appeared in the Paper is enclosed h/w) then you write to me about your donation so that I show it to the authority concerned in the Somali Government for approval.

Mr. Abdi also talked to me about starting trade with Israel in spite of the restrictions and difficulties laid in my way. We suggested to each other when I was in Hargeisa to meet you at your end or at any other suitable place to discuss the ways and means Israel can establish relations with Somalia in despite of the Arab influence here.

Hope to hear from you very soon.

Sincerely yours,

Mr.Benjamine Ablai esq.,
P.O.Box No.626
Nicosia. Cyprus



A.K. Abdi
P.O.Box No.50
Bargeina. SOMALIA

7th November, 1965

Benjamin Ablai esq.,
P.O.Box No.626
Nicosia-Cyprus.

Dear Benjamin,

I write to thank you for your courtesy during my short presence in cyprus. You were indeed friendly and helpful.


I introduce you in writing to a friend who is a retired Education Officer, and now an Independent journalist.

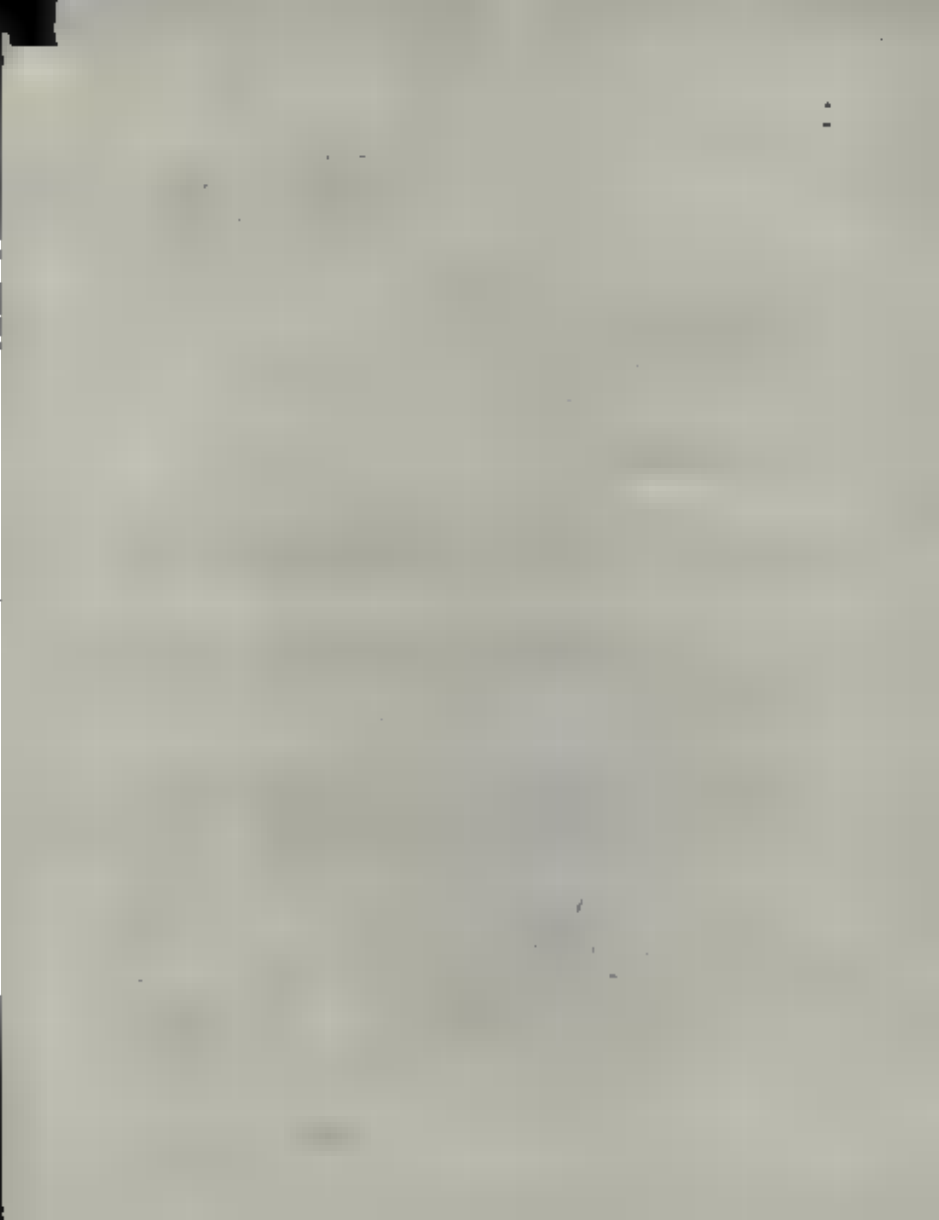
He has so kindly accepted articles favouring your State in his paper, and helped me in finalizing the authority for accepting Israel contribution towards a Jamaa Mosque.

Things are going alright, the question of scholarship, and trade will be refreshed when the elections are over in your end.

Convey my personal and kind regards to the H.E. Asori, and all the friends at home.

Yours sincerely





6			
- APR 1965			
<i>המחלקה הכלכלית</i>			



משרד החוץ

483

סודי ביותר

ירושלים, ה' ב' ניסן, תשכ"ה
7 באפריל 1965

מחלקה

מחלקה 106.2 כלכלית

אל : השגריר, ביקוסיה

מאת : מס/סנהל מ"ח

הנדון: הסומאליים.

ראה בא הסכום הרצ"ב.

לא אומר שהסכום סתם בכולים, אולם סבורים
היו שאנו נהיה מאושרים רק מפעם העובדה שהחליטו לבוא
ארצה ונשתיר עליהם כספים ומחנות לרוב.

(ס)

חבל שנדרשנו לכסוף להם ולהזמיןם לאחר
שכלל סתבם הסליים, סבלי שהתפצת אחרו. במקרה זה היינו
סבסטים מסר להודיע להם מאף אחת מהצרכיהם אינה מתקבלת
פל הדעת וכי יבואו - יבואו על אחריותם.

משרד החוץ
ישראל

(א)
מחלקה כלכלית

ה' יום א' תשרי תשכ"ה

*כפי שכתבתי לך, אין צורך
ואם היית שוקק לעמוד - אע"פ
אז ממש נעצתי - כי ממש היא נעצרה
אחריהם.*

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941

1941



ת"ר ס"ה

EMBASSY OF ISRAEL

סגרירות ישראל

ניקוסיה ו' בניסן תשכ"ה
8 במריל 1965

432

- ס ו ר י כ י ו ת ד -

אל : מנכ"ל יעל ורד , סגן מנכ"ל

ממל : ס. מרזי , משגריר , ניקוסיה

מכרז : קשר עם מבטי סוסלי

לאחר הסגול האישי סגרי בענין זה ובמבטיים
מבטיים לארץ , בקשתין בטברקי מן 23/3 לכתב לי סתם
רשמיים סמבטיים ותוצאות בקודם , עד היום סבלתי רב
על כך.

כברכה

(ל-9

ס. מרזי

העמק : ס. מ. מרזי , ס. מנכ"ל

סמ/מ

100



100

מברק צופן יוצא

11/1

מס' 57

23.3.65

יעל ורד, מז"ח.

סומלי

אורה לכם אם השלחו לי בדיקת רשמיכם ותוצאות בקורם
של הסומלים.

ארזי.

מברק צופן נכנס

10/1

מס' 31

21.3.65

נהול

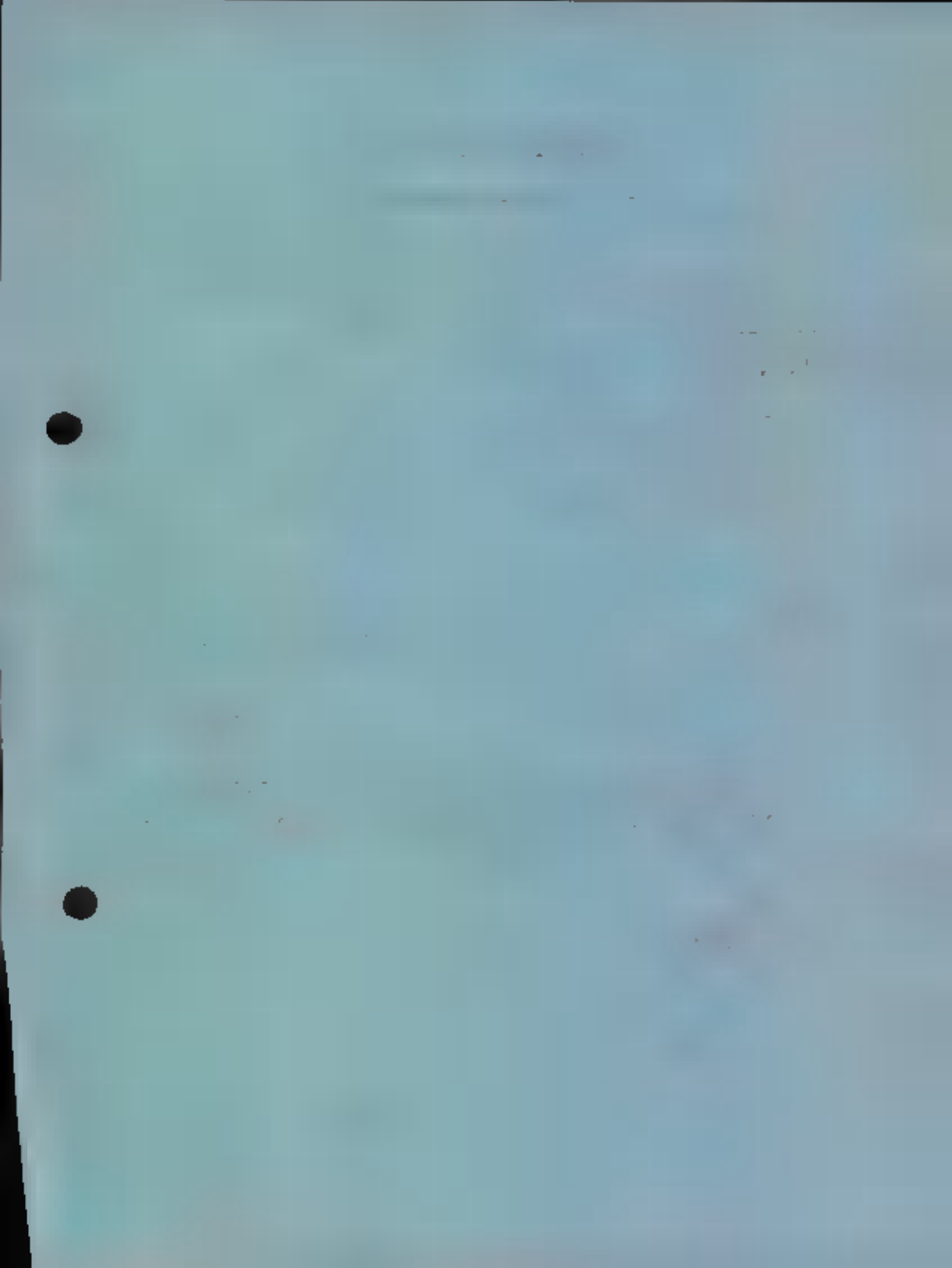
10/1

ארזי. לנסע בלבד. סודי ביותר.

שלך 45.

בגלל קוצר הזמן לא נוכל להכין חכנית לשמונה ימים.
לכן מוסינים מקומות חזרה ליום ששי, 26/3 אנא הודע
להם.

מז"ח.



2/11

מס' 50

21.3.65

סירי

מז"מ. סוסלי

השלמות למכרזי 46 על פנייתו עם צבול קאדר וזמ דוואלה (Duppel). בשיחה שנמשכה כשעה וחצי בנוכחות אבילאה, מבלי שהנ"ל ידעו את זהותי ותפקידי, ספרו על סבך הבעיות עם סדרים, ועל בסיונס שג הסדרים להחזיר לשלטון רוה"ס דתי לשעבר, ועל צבול הדת על ידם.

הם ידעו מדטים רבים על פעולותינו באפריקה עקבו סקרוכ אחר בעית היחסים עם גרמניה אך לא ידעו על הצהרות בורבינג, הסברתי, שאלה הם גורמים מחיישים להקל על הקמת קשרים ויחסים אתנו.

ספרתי להם, גם על מיוצגנו למשלוחותיהם בו. זה הרביעות בעצרות 1950 ו - 1956, כשהופיעו כ- PETITIONERS הם ספרו שאביו של דוואלה היה במשלחות, וידעו על עזרתנו.

הדברים המוזרים במקצת שמצאתי — ראשית, התענינו ■ יזנם משתלטים מסוסלי בארץ, לרוביהם חסדא אנשים, שנית, לא נסיתי לברר אתם ■ בעית המיסון של גמיעתם, וכן שאלת הספלגה לה אם שמתייכים, שלישית — הם לא ידעו על ההחלטה הפדו תורכית שנכנסה הסוסלמי במוגרישו.

חוזר על המלצתי להקדיש להם תשומת לב.

ארוי.

מכרז צומן יוצא

108

מס" 45

20,3,65

108

מיד

מז"א

סני האורחים הניצו. הם סוכנים להשאר בארץ כשפונה ימים. אחד מהם עובד בכיר במשרד החינוך ומנהל בית הספר לאדמיניסטרציה. בשני סוחר, בן חבר פרלמנט. עובדים רושם סצויין זרזיני. לועתי יט להפגיש בארץ עם אישים ברמה גבוהה. מדברים על הכשרת הקרקע במדצם לקשירת קשרים שיביאו בעתיד להקמת יחסיים אלו. לנבריהם רבים בואשו מהסגרים, ומתסגרים שלשו, כולל דוה"מ.

הם יוצאים לארץ כסתובבן כיום ראשון, בסייפרום איירויים.

בהצלחה.

ארוי.

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

מברק צופן יוצא

מלי

סס' 41

18.3.65

מלי

בהול

מז"ח, יעל ורד.

סומלי.

במברק מעדן מודיע עבדול קריר על בואו בשבת זו אחה"צ
דרך בירות ומבקש שנמדיר מלוך ותחבורה עבדו שני אנשים.
נשלח אותו, או שניהם, ביום ראשון עשרים וואחר
דגא ב"סייפרוס איירויס", כיסה ששים ושש, המגיע
ללוד בערך בתשע בלילה. צורת מברקו מוכיחה על תבונה
רבה מצדו.

מברקכם הגלוי נר 26 הגיע בזמן אחד עם מברק האורה ועלול
להחשידו ולטכנו. אסור להבריק גלויות, כי מברקינו
הגלויים מגיעים למצרים. בכדי לשבש הרושם, אבריק אליכם
היום סתם מברק גלוי מטעה, המודיע "שאורחכם כרגעם
יבוא רק לחג הפסח". אל תביאו מברק זה בחשבון.

ארזי.

מברק צופן נכנס

שלי

מס' 28

19.3.65

מיד

שלי

ארזי, סודי ביותר.

שלך 41.

מיד ■ בואם בררו נא אתם מתי חושבים לעזוב את הארץ
והבריסקו לנו.

מזה,

THEORY OF THE EARTH

10

10

10

10

10

10

10

10

10

CYPRUS TELECOMMUNICATIONS AUTHORITY

OFFICE STAMP & DATE

NO.

CHARGE

SENDER NAME, NO. AND CIRCUIT AND

FEE FORWARDED

1

MIL

TIME

OFFICIAL
INSTRUCTIONSNO. OF
WORDSINSTRUCTIONS
TO BE SIGNALLER

ISRAEL GOVT. 18.3.65

Please write the NAME AND ADDRESS in CAPITAL LETTERS

TO

HARISRAD JERUSALEM ISRAEL

NR 42

MAZAT

SHELACHEM

NR 26

BRANDELS DACHA

BIKURO VEYAVO BEPESACH

SHAGR LUT

I request that the above Telegram may be forwarded ~~subject~~ to the conditions printed on the back of this form by which I agree to be bound

SIGNATURE AND

OF SENDER

(Not to be Telegraphed).

Telephone

CY.T.A.

CONDITIONS

1. The Authority or any Telegraph Company or Government Telegraph Administration by whom this telegram is or would in the ordinary course of the telegraphic service be forwarded, may decline to forward such telegram although it has been received for that purpose; but in such case the amount paid for the transmission will be refunded to the sender at his request.

2. Neither the Authority nor any Telegraph Company, or ~~Government~~ Telegraph Administration, by whom this telegram is or would in the ordinary course of the telegraphic service be forwarded, nor any of their respective officers or servants shall be liable to make compensation for any loss, injury or damage arising or resulting from non-transmission or non-delivery of the telegram, or delay or error or omission in the transmission or delivery thereof, through whatever cause such non-transmission, non-delivery, delay, error, or omission shall have occurred even though occasioned by the neglect or default of such Authority or Company or Administration or any officer or servant in their employ.

3. This telegram shall be forwarded in accordance with the provisions of the International Telegraph Regulations and the provisions of such Regulations shall ~~be~~ ~~be~~ to be binding between the sender and this Authority or any Telegraph Company or Government Telegraph Administration by whom this telegram is or would in the ordinary course of ~~the~~ telegraphic service be forwarded.

4. The above mentioned conditions also apply to telegrams tendered to or delivered by the Authority by telephone over a private line, or by ~~any~~ ~~any~~ means whatsoever.

NOTE.—Code words ~~used~~ in the text of telegrams must not contain more than 5 letters. The use of accented letters is not permitted in code words. By International Regulations, the sender of a telegram is obliged to produce the code from which the text is part of the text: the code has been compiled if requested by the office of origin.

CYPRUS TELECOMMUNICATIONS AUTHORITY

CYPRUS TELECOMMUNICATIONS AUTHORITY

OFFICE STAMP & NO

CHARGE

SENDER'S NAME, NO. AND COUNTRY AND
TIME FORWARDEDOFFICIAL
INSTRUCTIONSNO. OF
WORDSINSTRUCTIONS
TO BE SIGNALLED

ISRAEL GOVT. 17.3.65

NOTICE: This Telegram cannot be accepted unless the Declaration at the foot of the Telegram is previously filled in and signed by the sender.
The indication L.T. or P.L.T. must be inserted between the double brackets before the Address of this Telegram which authorizes

TO HAMISRAD JERUSALEM (ISRAEL)

NR40 MOST IMMEDIATE

CHALA

MAZAT LESHELACHEM 26 [REDACTED] DCHIYA KTANA

NAVRIX PRATIM MACHAR

MEMISRUEL

I hereby declare that the text of the above Telegram is entirely in plain language (the language of the sender) and that it is written in accordance with the general usage of the language or languages, and that I request that the Telegram may be forwarded subject to the conditions printed on the back hereof which I agree to be bound.

SIGNATURE AND ADDRESS OF SENDER
(Not to be telegraphed).

CY.T.A.

CONDITIONS

1. The Authority or any Telegraph Company or Government Telegraph Administration by whom this telegram is or would in the ordinary course of the telegraphic service be forwarded, may decline to forward such telegram although it has been received for that purpose; but in such case the amount paid for the transmission will be refunded to the sender at his request.

2. Neither the Authority nor any Telegraph Company, or Government Telegraph Administration, by whom this telegram is or would in the ordinary course of the telegraphic service be forwarded, nor any of their respective officers or servants shall be liable to make compensation for any loss, injury or damage arising or resulting from non-transmission or non-delivery of the telegram, or delay or error or omission in the transmission or delivery thereof, through whatever cause such non-transmission, non-delivery, delay, error, or omission shall have occurred even though occasioned by the neglect or default of such Authority or Company or Administration or any officer or servant in their employ.

3. This telegram shall be forwarded in accordance with the provisions of the International Telegraph Regulations and the provisions of such Regulations shall be deemed to be binding between the sender and this Authority or any Telegraph Company or Government Telegraph Administration by whom this telegram is or would in the ordinary course of the telegraphic service be forwarded.

4. The above mentioned conditions also apply to telegrams tendered to or delivered by the Authority by telephone, over a private line, or by any other means whatsoever.

NOTE.—Reduced rate plain language telegrams are subject to special Regulations regarding delay in transmission and delivery. Full information respecting letter telegrams may be obtained at any of the Authority's Offices. As these telegrams are subject to special arrangements they cannot be accepted for all destinations.

LT—Letter telegram

ELT—European Letter telegram

CYPRUS TELECOMMUNICATIONS AUTHORITY

COMMUNICATIONS AUTHORITY
CYPRIOTE TELECOMMUNICATIONS AUTHORITY
KIBRIS TELEKOMÜNİKASYON İDARESİ

C Nicosia 1933 3631
17 MAR 65



NNNN

ZGZG JT AXN609 J16387 X723

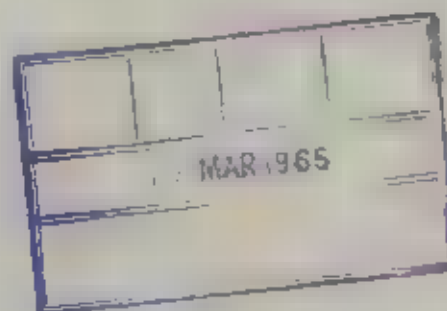
JERUSALEMISR 12 17 1700 ISRGVOT DDDD

STATPRIORITE MEMISRAEL NICOSIA

NR26 MOSTIMMEDIATE HAIM HAOREACH MAGIA HALAYLA

HASHIVU BEHULOT MAZAT

COL NR26 MOSTIMMEDIATE



KIBRIS TELEKOMÜNİKASYON İDARESİ
CYPRIOTE TELECOMMUNICATIONS AUTHORITY
KIBRIS TELEKOMÜNİKASYON İDARESİ



7051

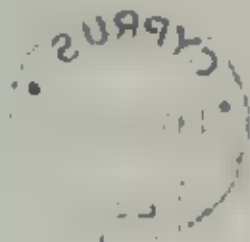
17 MAR 51

ADEN 42/39 17 1318

MEMIRASOOL, POBOX 1049 NICOSIA

ABDULKADIR

001 1049 0600 1540 (.) (.)



1955

מכרז צוואן בכנס

מס' 11

10.3.65

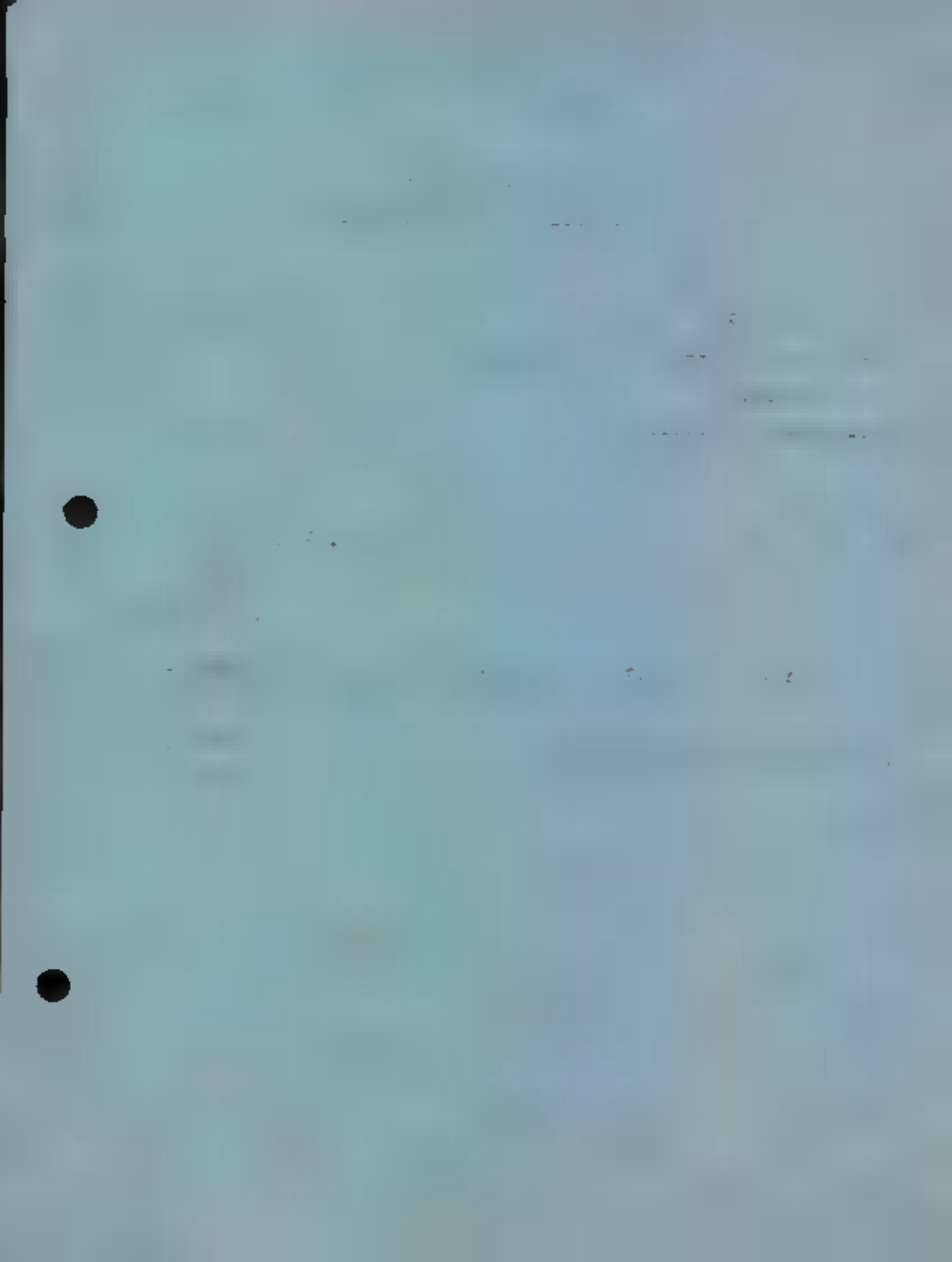
סומלי, שלך 17.

1. מאשרים קבלת הסכתב ותאריך כואו ב- 17/3 בסיסה היחידה
CYPR/66

2. בהעדר מיסות לניקוסיה ב- 20 וב- 21 דנא יוכל לעזוב רק
ב- 22/3 19/3 361 19/3 22/3 CYPR/63 ■

3. אבהירו בא לו סירור המיסות והבריקו בהולות ב- 16/3 החלסתו.

פזת.





EMBASSY OF ISRAEL

שגרירות ישראל

ניקוסיה ר' באדר ב' תשכ"ה
■ נטרן 1965
תיק

346

- ס ו ד י נ י ו ת ר -

אל : סנהלח ■"ת , הנכ' יעל ורד
מאת: ס. ארזי , הסג"ר , ניקוסיה

הנדון: סוסלי

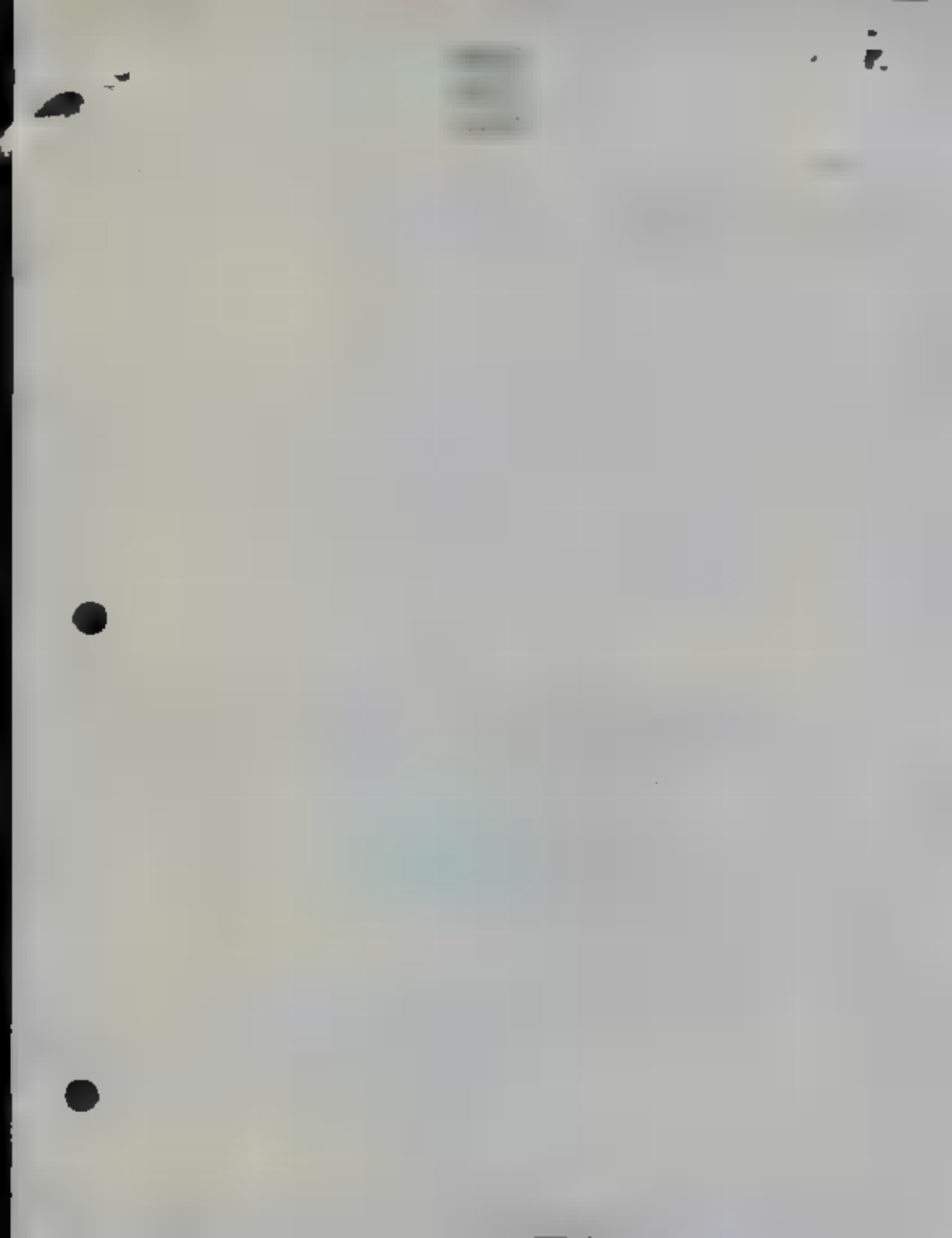
.... ר"ב הסכתב הסקורי החדש שקבלנו סוסלי , עליו
הברקתי בטברקי סן ה - 7.3.65 סט' 17 , רצופה ■ התשובה
סנאלצתי לשלה לב"ל בלי כל רחוי סקוצר הזסן .

דוסני , שהצדדים החיוכיים ■■■■ זה עולים על
המושגים , והסחכות הפראיות" שכותבם סביע , ויתבן שמקודס באי
יריעה. לא היה זסן להעביר ■ להצריק לבם הסכתב ,

בברכה

1/66

ס. ארזי



AbdulKadir Abdi Dualah
Hargeisa, Somali Republic
P.O.Box No.50

Saturday, 27th February, 1965.

Dear Memi,

I am indeed grateful to your letter dated 16th February, 1965 contents have been fully noted with much interest.

We will be arriving on 16th March, 1965 and our route will be confirmed from Aden by cable in advance. We are approaching your Agents in Aden namely the American Consul General in Aden and some Israeli Traders to equip prior our departure to your end.

Our programmes are:-

16.3.1965 ADEN/NICOSIA
17.3.1965 NICOSIA/HAIFA
18.3.1965 HAIFA/TELAVIV
19.3.1965 JERUSALEM
20.3.1965 JERUSALEM/BEIRUT or BACK TO NICOSIA FOR RETURN HOME

We will be utilizing the BOAC for this journeys. The discussion should begin on the spot. We wish to protect your interests here in addition to creating an understanding between your famous and heroic nations and the Somali people and Government.

We intend to make the following:-

- a) (i) Somali Israeli Construction Co. consisting of Israeli qualified civil Engineers exemplary character hard working and most efficient with some knowledge of spoken arabic. This will facilitate us to obtain contracts of building road making tarmac, construction of schools and maintenance, rebuilding and replanning of present Government and Private quarters.
- (ii) They will carry with them Lebanese Passports or American one.
- (iii) They will assist us in fulfilling the Canning Factory and any other investments like cultural and Social developments schemes to be made in Somalia on your behalf. We suggest a Modern Cinema and Library.
- (iv) One Medical Doctor specialized in surgery to practice his profession on a private hospital in Hargeisa at a specific rate and to introduce medicines originated from your Country.
- b) We intend to establish a Soap or razor blades factory or any other light industries.

- c) Somalia is now going to step to the age of industry and as you are aware that USSR, USA, JAPAN has taken effective steps in establishing investments of Agricultural-Industrial nature in various water places; also Communist China is endeavouring for the same plans. It think it will be the suitable time for us to match with the changes.
- d) Before it is too late we wish to grasp the opportunity. We are also sincere in our planning and wish to have things done actually on mutual bases. Any Agreements of Financial or Political status will be strictly honoured and fulfilled without any alternation.
- e) We wish to put our Country in a situation that itself can recognize Israel without any reserve or preferential views. Israel and Arabs are of Abraham descendents and personally in our view we have no hatred or love more weighed than the other for either group. It is our principles to be logic and based on reality. We understand that in 1948 ISRAEL AND PAKISTAN has voted for greater SOMALIA while the Egyptians has promised in 1955 to put our case before the United Nations general assembly has suddenly withdrawn.

In our Association where cultural and professional men meet, on many occasions I have explained plainly and frankly that it is a high time to recognize I S R A E L. We have agreed to my views while others who are Egyptian culturized has resisted and protested. It depends on reasoning and those specialized in such fields to explain it, and this will no doubt lead us to success.

We are planning Air and Marine arrangements between our Country and yours as well, at initial stages with little efforts and gradual expansion in the future. We have 6 Members of Parliament and the Minister of Agriculture and Animal Husbandry is our closest relation. In his last visit to Margeisa on 22/1/1965 we have explained to him our views and he said it is a matter to be dealt with strictness and carefulness. He said in Mogadiscio the Capital this matter is to be introduced by the M.P.'s of our group and I will try to put my views in the Council of Ministers as soon as it is convenient. We will induce them to take steps after our return from your end.

We shall welcome your proposals without reserve, and shall be pleased to hear from you before we approach your end. Also confirm our programme and we shall be glad to meet you there so that you can accompany us to the circles and interested parties. We wish to have special and secret meetings with the FOREIGN MINISTER AND PRIME MINISTER of your country if you deem essential and encourage as well.

We have very limited time to be away from Somalia although we wanted to extend the period of the visit, and at the time we await your reply, we are Dear Sir,

yours most sincerely
ABDULKADIR ABDI DUALEH

100

מברק צופן יוצא

ט"ז 17

7,3,66

סידר

סורי ביותר סומאלי (SOMALI).

קבלנו מכתב הסודיע שהמייסד עומד לבוא לביקוריה בשבת עשר דבא
ולצאת לארץ למחרתו, לבקור של כעצמה ימים.

אם כי מכתבנו, בו בקשנו אישור לתאריך הסופע כלל גם פרטים על
הפעולות, וסמם גם תכניות סוזרות, מייסדתי התאריך הסופע
והמתייבתי סלדון בהפעולות. בסכתבו, גוסף להפעולות הכלכליות
גם הצעות לפעולה סדיבית להקמת קשרים מתנו, ופרטים על קשריו:
לדבריו, שר החקלאות הבו קדוכו ויודע על הפעולות ולו קשרים
עם שר החרי פרלמנט. אשתדל להעביר המכתב אליכם מחר, ולא בדיע
של יום שני.

מרזי.

March 6th, 1968

Mr. Abdulkadir Abdi Dunleh
P. O. Box No. 50
Hargeisa, Somali Republic

Dear Sir,

I acknowledge with thanks receipt of your letter of February 27th and am pleased to inform you that your suggested date of arrival is suitable for us.

I read with interest your various proposals, but there seems to be no point in discussing them by letter when we will shortly have more propitious occasions to do so. One thing, however, I would like to point out, and that is that your suggestion to meet various traders and agents on your way ~~is~~ most inadvisable and would only lead to unnecessary complications.

Looking forward to the pleasure of seeing you soon, I am

Yours sincerely,

M. Resool
P.O.B. 1048
Nicosia (Cyprus)

16th February 1965

Mr. Abdulkadir Abdi Duseleh
P.O.Box No. 50
Hargeisa
Somali Republic

Dear Sir,

I acknowledge with thanks receipt of both your letters and I apologize for the delay in my reply, due to a short absence from Nicosia.

I would be very pleased to receive your visit and shall put you in touch with the proper economic and other circles in which you expressed interest. I would be most willing to study your proposals and believe that a detailed study may reveal good prospects for some of them, but unfortunately not for the export of cattle and sheep which you mentioned. Visa arrangements can be easily settled, but please do write me in time when you intend to come in order to avoid unnecessary delays and to assure my presence here. On your arrival, my commercial secretary will make all necessary arrangements if I happen to be away.

Looking forward to the pleasure of hearing from you,
I

Sincerely yours,



CYPRUS TELECOMMUNICATIONS AUTHORITY

OFFICE & DATE

NO.

CHARGE

CLERK'S NAME, NO. AND CIRCUIT AND
TIME FORWARDED

MIL

TIME

OFFICIAL
INSTRUCTIONSNO. OF
WORDSINSTRUCTIONS
TO BE SIGNALLER

Please write the NAME AND ADDRESS in CAPITAL LETTERS.

TO METROPOL CRATER ADEN
ABDIKADR ALL CONFIRMED

I request that the above Telegram may be forwarded subject to the conditions printed on the back of this form by which I agree to be bound.

SIGNATURE AND
ADDRESS OF SENDER
(Not to be telegraphed).

Elmole, Glafkou St. Nicosia

Telephone

C O N D I T I O N S

1. The Authority or any Telegraph Company or Government Telegraph Administration by whom this telegram is or would in the ordinary course of the telegraphic service be forwarded, may decline to forward such telegram although it has been received for that purpose; but in such case the amount paid for the transmission will be refunded to the sender at his request.

2. Neither the Authority nor any Telegraph Company, or Government Telegraph Administration, by whom this telegram is or would in the ordinary course of the telegraphic service be forwarded, nor any of their respective officers or servants shall be liable to make compensation for any loss, injury or damage arising or resulting from non-transmission or non-delivery of the telegram, or delay or error or omission in the transmission or delivery thereof, through whatever cause such non-transmission, non-delivery, delay, error, or omission ~~may~~ have occurred even though occasioned by the neglect or default of such Authority or Company or Administration or any officer or servant in their employ.

3. This telegram shall be forwarded in accordance with the provisions of the International Telegraph Regulations and the provisions of ~~these~~ Regulations shall be deemed to be binding between the sender and this Authority or any Telegraph Company or Government Telegraph Administration by whom this telegram is or would in the ordinary course of the telegraphic service be forwarded.

4. The above mentioned conditions also apply to telegrams tendered to or delivered by the Authority by telephone, over a private line, or by ~~any~~ other means whatsoever.

NOTE.—Code words used in the text of telegrams must not contain more than 5 letters. The use of accented letters is not permitted in code words. By International Regulations, the sender of a telegram is obliged to produce ~~the~~ code from which the text or part of the text in code has been compiled if requested ~~by~~ the office of origin.

מבוק צופן בכנס

מס' 19

14.2.65

מידע

100 מלי

מודי כיוטר

קראנו הסכתנים המקודרים. אין שנוי בתשובתנו.

מזק.



EMBASSY OF ISRAEL

ניקוסיה י' באדר א' תשכ"ה
12 בסבדואר 1965
תיק

שגרירות ישראל

208

- ד ח ו פ -

אל : יעל ורד , טז"ח

מאת: ט. ארזי, השגריר, ניקוסיה

הנדון: סופלי (תוספת)

עם זאת הדאר אליכם הניע מברקכם 11 המודיע להשיב
לאיש שתסמחו לקבלו ולדון בהצעותיו מרם לאלו הנוגעות לבקר וזמן.
גם לי ברור היה הדבר , שבימי מחלת מה וטלפיים זוהי התשובה.

אך היות והדאר יביעכם היום, ויהיה על שולחנכם ביום
א' , חשבתי מוטב כבר להמתיך עם תקובתי עד יום סני (16/2)
בכרי מלראו כמו עיניכם ■ שני הסכתבים , ומתרסו : הדתיה של
כמה ימים ג.ססים איננה טשנה הדבה , הגם שאין דאר אוויר עד
יום שני, אנא הבריכו סיר עם יש שנוי כלשהו מברכם. אמתיך עם
שגור הסכתב לאיש עד יום שני.

בברכה

ט. ארזי

טא/טט



מברק צופן

מס' 11

10.2.65

סירי

סודי, שלכם 7. כומלי.

הסיבו לו כי בשטח לקבלו מעלנו ולדון בהצעותיו פרט לאלו הנזכרות
לעסקת נקר וצאן.

סזח- בלכלית



תפ"ח

שגרירות ישראל

EMBASSY OF ISRAEL
בִּיקוּסִיָּה ח' באדר תשס"ה
10 במרואר 1965
ח"פ

- 10 -

אל : הגב' יעל ורד, סגל פז"ח
מאת: ס. ארזי, השגריר, ביקוסיה

הער ון: סופלי

(למכתבי 178 (סה- 5/2) ולסגרי 7 - 11)
(למכתבי 178 (סה- 5/2) ולסגרי 7 - 11)

רצושים בזה שני המכתבים המקוריים שהגיעו אלינו מסופי. אני מתפלא שלא
הגיע לאורך העתק מהמכתב הראשון, שגורף למכתב תלוי לטר אליצור ועי' כך נגרסה דחיה בוססת
בתשובתנו לכותב.

המכתב המקורי הגיע לשגרירותנו בהסוואה כמכתב פרטי ע"ש הסופר, ובשם במשך
כשלוש שבועות בין מכתבים פרטיים מסוג זה, ורק בסקרה ראיתיו, ושלחתי מיד לאורך.

במכתב השני, הוסיף הכותב לשם הסופר את התואר "יועץ כלכלי" וקובסול כבוד
סחסי שמכתבו הראשון לא נמסר על ידנו. במכתב הראשון, לשם הסוואה שונה ■ השולח על גבי
הסעטה ל Ali Warsame Waxis Hargiesse, שם שאיננו זהה ■ עם הכותב, הצובר בראש
המכתב ובחתימה, בראש, ■ הכותב השני והתעסק בענין החסו ■ ונפתן צורה שתקבלת על הדעת למכתבו.

מכתב הדחיה: נגרסה כבר בתשובתנו, באם תהליטו על הזמנת האיש לכך באורך
על חשבונו, בסופו עלאגה ידו, חבויקו נא לי על כך ע"ס שנחיש תשובתנו.

בברכה

ס. ארזי

סמ/סמ



15

2 ANN

7/16/65

P.O. Box No. 50
Hargeisa
Somali Republic
Northern Region

29th January 1965

His Excellency
Consul-General
Israeli Consulate
27 Androcleus Street
P.O. Box No. 626
Nicosia, Cyprus

Your Excellency,

We present to your excellency the compliments of ourselves and wish to inform you that we have communicated to you early this on the hope of realizing business transactions between our country and yours, to which we do not so far appear to have received a reply.

As previously mentioned we wish to visit initially at our own expenses your country via Nicosia. What we actually wish a guidance on the possibility of having special interviews and meeting with your Ministry of Commerce and Industry in Jerusalem (Israel). At the same time when come there to you we wish to say that we carry the Somali Republic travelling Passports and whether these can be retained by your goodself and that we can proceed to Telaviv with a special visa or indication to facilitate our entry.

Our journey will be at the latest in March 1965 if our proposals are welcomed by you.

From this end we wish to make it clear that there is no restrictions from the Government side banning trade with Israel. We have ourselves read the law and enquired plainly and the result was quite encouraging. You know that we have terminated our relations with the Government of the United Kingdom still economical and commercial relations is going in a very smooth manner.

Perhaps you will be interested to know that we are the largest exporters of cattles, camels, sheep/goat to the U.A.R., Saudi Arabia, Qatar, and Persian gulf. We intend to make arrangements of shipments intransit Aden for delivery at Aqaba or from D'Jibouti to Aqaba as you may deem necessary.

At the same time it is our intention to invite Israeli investments to our Country to erect Canning plants of meat, mango and bannanas if possible. There is no restrictions at all on Foreign Capitals to be invested and earnings will be easily transferred back by Foreign Exchange.

...../

.....2.....

As we have previously mentioned to you, there are intellectuals of this country who are more wise than to be derided by creed, or belief jealousy.

You know that U.S.A. and USSR has trade relations, Cuba and Britain exchange commodities as well as Red-China (Peoples Republic) has trade relations with the continental Europe and Britain.

There is no reason why we should'nt exchange business and friendship ties. We will be glad to know the means you cover the goods exported to your country. At the same time please let us know what you demand for your exports to Foreign Countries and in particular developing African States.

Nothing further for the moment and untill we receive your reply, we are Dear Sirs,

Yours faithfull

M/s Abdulkadir Abdi &
Mohamoud Mohamad Dualah

P.O. Box No.50, Hargeisa.

29th January, 1965.

מבדק ציפון נכנס

300

11 '00

10.2.65

סודי. שלב 7.

סוסי. השינוי לו כי נהסח לקבלו מכלנו ולדון בהצעותיו. פרס
לאלו הצעות לעסקת בקר וזאן.

מזמ-כלכלית.



מברק צופן נכנס

Handwritten signature/initials

ט"ז' 11

10.2.65

מיד*

סודי, שלכם 7, מוסלי.

השיבו לו כי נסח לקבלו מצלנו ולדון בהצעותיו פרט לאלו הנוגעות
לפסקת בקר וצאן.

מזת- כלכלית

מברק צוטן יוצא

מס' 11

9.2.65

מידע

מז"ח.

סורי, סומלי, שלכם ב.

בהעתק המכתב מסומלי שנשלח בדי.פ. לאליצור, ושלא הגיעכם :

א. כותב המכתב הוא עבדול קאדר עבדי דוואל (ABDUL KADIR ABDOU) וכתובתו: האדרייטה (HARGEISA) סומלי, אל תא דאר חסישים.

ב. בנוסף למרטים על לסוריו בעבר, מחינותם והנחת הכותב, שכל כוונתו לחזק הקשרים בין שתי הממשלות והאמצעות לתועלת שתיים" מברר הכותב, שלסוריו הוא עובר ספסלה (STATE OFFICIAL). על הדרישה שהופנתה אליו מסוסד אחראי לחפש שווקים חדשים לבקר צאן ועזים שהם סורי היצוא העקריים שלהם והוא נותן מחירים ומרטים לג"ל. ייתכן שהדבור על הבקר הוא הסוגה אך ייתכן גם שהכותב מתכוון לכך, כי סובאים מרסים סכניים, ולאחד המכתבים ניתנה צורה היצונית מסחרית, וזה למרות שהכותב במכתבו הראשון סופיע כעובר ספסלה.

אשתדל לאעביר שני המכתבים לפני צאת הרימ באם אסצא נוסע מהיסן.

ארזי.

סדרק צופן זכנס

סמ' ב

8.2.65

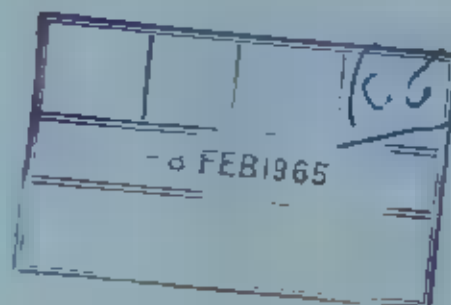
מידע

סודי, סוסלי.

פלך 7.

העתק המכתב מסוסלי לא הגיע בדיפ האחרון. הברק כמדויק פרטי
הכותב והשלמה לתוכן המכתב אם יש צורך.

סזת.



NJ

7 '00

6.2.65

מיד

אלוצור, סז"ת, כלכלית, סתמך.

סוסלי

כדי האחרון שלחתי לאלוצור העתק מסכתב שנתקבל בשגרירותנו מסומלי (SOMALI). הכותב, לדבריו, הנו עובד או איש ספסלה, סציע הצעות מסחריות שונות וכן קשרים ירדוטיים אחרים, וכפצונו לבוא לארץ על השכנונו דרך קפריסין. המכתב נשלח בתחילת ינואר אך נתעכב מסעות.

היום קבלנו סכתב שני, ובו הכותב מתפלא שטרם קבל תשובה, ומוטר שביכולתו לבוא לארץ, לכל המאוחר בחדש טרם, לדבריו, מססוסלי איננה אוסרת מסחר עם ישראל, ומביא תוכחות לכך. מוסיף, שבכוונתם למחור איתנו דרך עקבה, סעדן או סג'יבוס, כן מדבר על אפשרויות להסקעות ולהקמת תעשיות שיטורים של בשר ופירות. המכתב כתוב בצורה רצינית והכותב מדבר על סציעותם של חוגים מתוכים ותרבותיים בסוסלי, החושבים על קשרים איתנו, הוא מבקש שיוסדרו לו סגישות בירושלים כסדר המסחר ואחרות.

הדברים נראים לי לרצינים, ולדעתי כדאי לענות לאיש שיבוא. היות והמכתב הראשון שלו נתעכב סציע שתבדיקו לי לעבות לו מיד באם גם בדעתכם להזמין.

אובל לשלוח אליכם את המכתב השני רק כדי היוצא ביום ששי הבא, גם המכתב השני מסוען לשגרירותנו ועל שם סמי רסול (MEMI RASOOL).

ארזי

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100



Handwritten signatures and initials at the top right of the document.

EMBASSY OF ISRAEL

סגרירות ישראל

ניקוסיה ב' באדר תשכ"ה
5 בפברואר 1965
תיק

178

- ס ו די -

אל : סר מיכאל אליצור ס/מנהל סע"ר

סאת: ס. ארזי, הסגריר, ניקוסיה

הסכתב הרצ"ב תביע אליצור מסוסלי לפני כמה ימים,
והבוליס הימים שעליו עוררו תשומת לבי אליו. אינני מכיר את
המסוען. שים לב שהשם של השולח על המעטפה שונה מזה שבגוף הסכתב.

הענין הטועז בסכתב, מחוץ קשרים מסחריים ואחרים ביננו
לסוסלי טענין, ורואי להבדק ע"י בורסים השונים אצלנו, ובדאי
תרע אל מי להפנותו. כדאי לסכזא עם סיהו ספי רסול - המסוען, ואולי
להתקשר עם הכותב דרכו. לפני כמה שנים סיירתתי בארץ עם צעיר אחד
מסוסלי, אשר זיממה דיבון ספל נו בטייחד.

Handwritten notes in Hebrew, including "הספקתי לטלר הערף האמנה" and "הי"ז, ולכן שאלתי את השר הארצי". There is a large red 'X' drawn over this section.

Ali Warsama (המ"ר של המלכה הירא)
Wais (המ"ר המלכותי)
Hargiesa
Somali Republic

图 1 研究区位置图

[illegible][illegible][illegible]

© 2006 The Authors
Journal compilation © 2006 Blackwell Publishing Ltd

ABDULKADIR ABDI DUALEH
P.O.Box No 50
Hargeisa
Somali Republic

5th January, 1965

Memi Rasool esq.,
Nicosia,
27 Androcleus Street,
P.O.Box No. 626
Cyprus

Dear Memi,

I write to tell you that the time has now come to open trade-relation with your original country. Since we have achieved Political Independence it was my intention to realise a wide beneficial business transactions between our two territories.

You will perhaps be surprised why have so suddenly struck this idea, you might further be aware that there are some or more who are not emotionalist and wish to be friendly with all nations of the world irrespective of Political, feature economic status or any other differences.

Perhaps you will be aware that since my school days when we were together how reasonable we were in debates, and the usual way we used to stand against racial, creed, belief and fanatic systems. Today I have become a member of the State Officials. You are aware the success that our country has reached during the 4 years we have been Masters of our-selves. At first we have had difficulties in the national problems which we have solved with care. Our Foreign Policy has been keen and we preferred Non-Alignment with any of the Powers.

I am now to ask you whether it will be possible to market in your country Cattles, sheep and goat which are the main items of our export. An organization who are specialized in this field has personally requested me to seek for them suitable market and I wonder whether it will be possible for you to assist me.

At presents the markets that consume our products of livestock is UAR, Saudi Arabia and in small capacity the Turical Coasts which has now started producing Oil. The prices are 700/- for every Oxen weighing 400 kilos maximum Head CIF, and 200/- for every sheep wt. 120/- kilos CIF, prices are net CIF destination with a hay to keep them alive Certificate of Veterinary Officer duly endorsed by the competent Authorities are also obtained. Our animal are healthy and they are kept in special pastoral areas during the whole grazing period.

If you wish me to visit your country to facilitate the business please let me know. Regarding expenses and travelling charges they will be fully covered by me.

Rest assured that my intention is only to strengthen the ties and relations of both our Governments and countries for mutual interest.

Yours,